

# *JamMate*®

## ЭЛЕКТРОГИТАРА

**JamMate JM300**

**JamMate JM400**

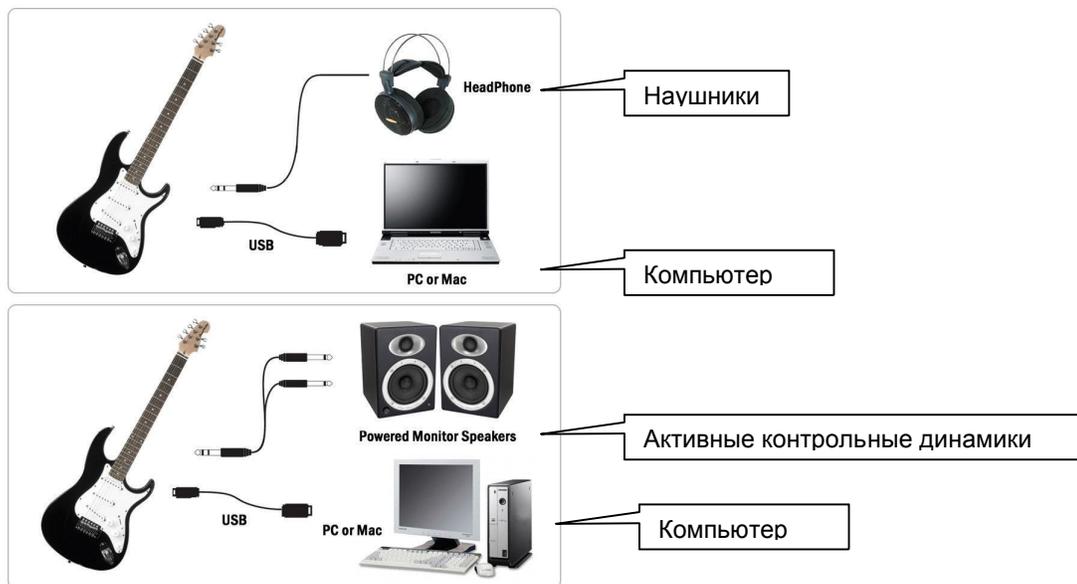
(семейство гитар UG-1 (USB Guitar-1))



## КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

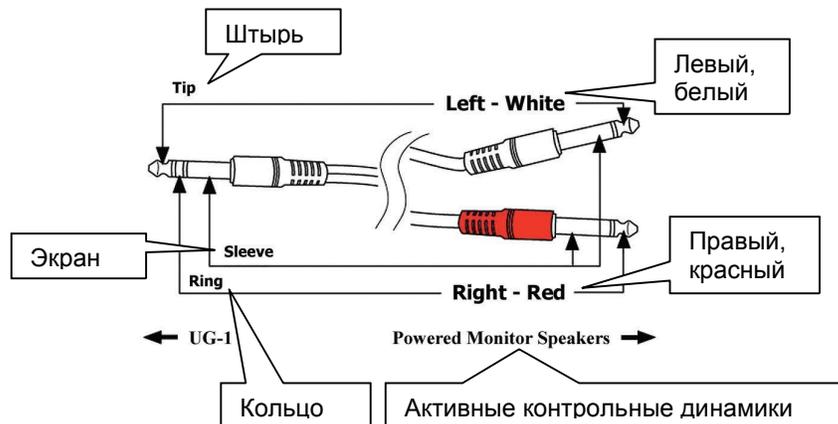
## 1. Как использовать UG-1

1. Режим USB-гитары: Подключите UG-1 к компьютеру PC (или Mac) с помощью прилагаемого кабеля USB. Затем подключите к гнезду UG-1 наушники или контрольные активные динамики.



В этом режиме можно играть на гитаре через Amplitude - программный имитатор усилителя, который нужно установить на компьютер. При использовании активных динамиков вам понадобится штекер для стереонаушников TRS 55 (не прилагается).

Штекер для внешнего микшера или других устройств – это монофонический телефонный штекер 2 x TRS. Штырь стереокабеля соединен с левым, белым штекером, а кольцо стереокабеля — с правым, красным штекером. Экраны с обеих сторон соединяются с землей.



**Внимание:** При игре на гитаре в режиме USB не пользуйтесь стандартным монофоническим телефонным кабелем 55. Монофонический кабель может повредить USB-цепи гитары UG-1.

**Внимание:** Подключайте гитару UG-1 к компьютеру после загрузки системы. Или убавьте громкость контрольного динамика перед подключением UG-1. В противном случае во время

загрузки компьютера будет слышен шум.

**Внимание:** Не подключайте наушники или контрольные динамики к звуковой карте. Гитара UG-1 не связана со звуковой картой компьютера. Наушники или контрольные активные динамики нужно подключать к гнезду UG-1.

2. Режим обычной электрогитары: UG-1 можно использовать в качестве обычной электрогитары и подключать ее к любому гитарному усилителю посредством ¼-дюймового разъема.

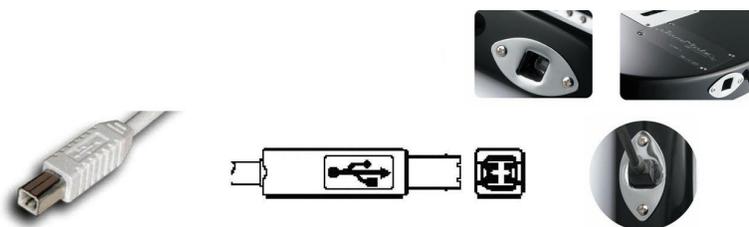


## 2. Как соединить UG-1 с компьютером

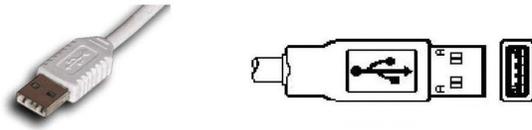
Приготовьте оригинальный компакт-диск Windows, так как он может потребоваться в процессе установки. Если у вас материнская плата с новым чипсетом, установите последние обновления, предоставляемые производителем материнской платы или чипсета.



Найдите порт USB в нижней части UG-1. Подключите к UG-1 прилагаемый USB-кабель, как показано на рисунке.



Найдите порт USB на компьютере. Пример порта USB изображен ниже. Как правило, он располагается на задней панели компьютера рядом с портами PS/2 или последовательным портом. Подключите USB-кабель гитары UG-1 (штекер типа A) к порту USB компьютера.



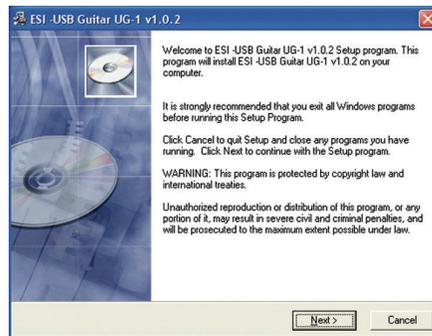
### 3. Установка на компьютер драйвера UG-1

После подключения компьютер автоматически определит UG-1 как устройство USB Composite и выполнит процесс установки.

1. Чтобы подтвердить установку UG-1, выберите «Пуск -> Настройка -> Панель управления -> Система -> Диспетчер устройств». Подтвердите «Звуковое устройство USB» (USB Audio Device) в разделе «Звуковые, видео и игровые устройства» и «USB Composite Device» в разделе «Контроллеры универсальной последовательной шины» (Universal Serial Bus controllers).

2. Проверьте систему. Перейдите в меню: Панель управления > Звуки и аудиоустройства > Аудио. Проверьте, правильно ли установлены звуковые устройства.

3. Установите специальный драйвер UG-1. Вставьте прилагаемый диск CD-R в дисковод CD-ROM. Откройте папку с драйвером и скопируйте его на свой компьютер. Затем нажмите значок setup. Если появилось приведенное ниже сообщение, нажмите кнопку "Yes". Нажмите кнопку "Next" и следуйте инструкциям на экране.



4. После завершения установки убедитесь, что в системном лотке панели задач отображается специальный значок.



### 4. Как использовать программное обеспечение с ПК

После успешной установки драйвера UG-1 в системном лотке панели задач появится специальный значок. Нажатие на этот значок открывает панель управления UG-1.

На панели управления UG-1 есть раздел разворачивающегося меню, в котором содержится меню конфигурации.



## (1) Развертывающееся меню

**File - Factory Default:** Возвращает заводские значения всех параметров настройки панели управления UG-1.

**File -Always On Top:** Панель управления UG-1 всегда отображается поверх других окон. В противном случае активные окна других приложений будут закрывать панель управления UG-1.

**File - Exit:** Эта команда закрывает окно панели управления UG-1, но сама панель управления остается активной. Ее в любой момент можно вновь открыть, нажав значок UG-1 в системном лотке.

**Help - About:** Информация о текущей версии драйвера.

**(2) Guitar Input (вход гитары):** Здесь можно контролировать или регулировать уровень входного сигнала от гитары. Нажатие кнопки "Monitor" позволяет непосредственно контролировать источник входного сигнала. Кнопка mute отключает источник входного сигнала.

**(3) Wave Output (выход):** Уровни выходных каналов можно менять индивидуально, нажимая и перемещая ручки регуляторов. Кнопка mute отключает выходной сигнал.

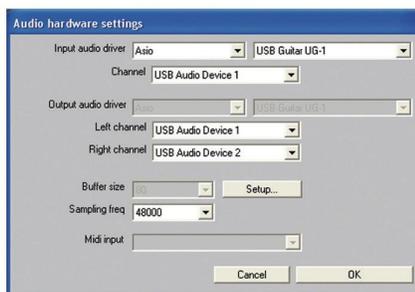
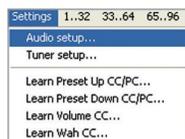
**(4) Master:** Вход/выход можно настраивать также, буксируя ручку регулятора Master. Кнопка mute отключает звук во всех каналах.

**(5) (активный режим/режим ожидания):** Если гитара подключена к компьютеру, включается индикатор активного режима (connect). Если же гитара отключена от компьютера, на панели управления будет отображаться состояние ожидания (, как показано на рисунке.



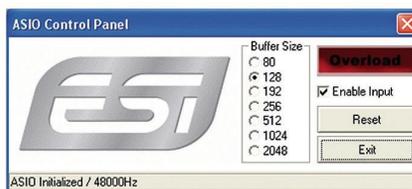
## 5. Как использовать UG-1 с имитатором усилителя на компьютере

К UG-1 прилагается полная версия программного имитатора усилителя Amplitube Live компании IK Multimedia. После запуска Amplitube Live выберите Settings (настройки), затем перейдите на вкладку Audio setup (настройка звука). Выберите UG-1, как показано на рисунке. Установите частоту дискретизации (рекомендуется 48000 Гц). Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте компании <http://www.amplitube.com>. К UG-1 прилагается также программное обеспечение Tubeamp Factory компании [Floridamusic.com](http://Floridamusic.com). Разверните zip-архив и скопируйте файл tubeamp.dll в папку с файлами VST, например, <C:\ProgramFiles\Steinberg\VstPlugins>. Затем загрузите заводские настройки с последними звуковыми эффектами (TubeampFactory.fxb). Для автономной работы можно использовать также файл tubeamp.exe.



## 6. Задание задержки в приложениях ASIO на PC-совместимых компьютерах

Нажатие кнопок ASIO Control Panel, Config или Setup в приложениях ASIO открывает панель выбора задержки ASIO UG-1. Флажок 'Enable Input' должен быть всегда установлен. На этой панели можно выбрать размер буфера. Обычно более низкие значения задержки лучше подходят для обработки аудиосигналов, поступающих от аудиовходов в режиме реального времени. Однако меньшие значения задержки приводят к повышению нагрузки на систему. Для типичной системы с быстродействующим процессором Pentium 4 хорошо работают значения 128~256. Размеры буфера 1024 и 2048, как правило, используются только в особых случаях. Заводская настройка по умолчанию составляет 128 для обеспечения базовой совместимости с различными системами.



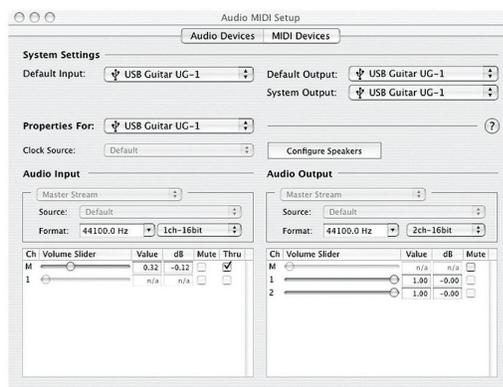
## 7. Установка UG-1 на компьютер Macintosh

UG-1 работает с OS 10.3 (Panther) или более поздними версиями Mac OS X. Если у вас более ранняя версия Mac OS, перед использованием UG-1 обновите ее до OS 10.3.

Процесс установки чрезвычайно прост. После подключения UG-1 компьютер Macintosh автоматически обнаружит гитару. Настройте ее, как показано ниже.

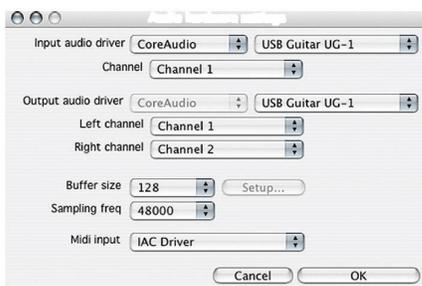
Утилита Audio MIDI Setup находится в папке Applications\Utilities.

UG-1 работает с драйвером Core Audio операционной системы Mac OS X.



## 8. Как использовать UG-1 с имитатором усилителя на компьютере Mac

К UG-1 прилагается полная версия программного имитатора усилителя Amplitube Live компании IK Multimedia. После запуска Amplitube Live выберите Settings (настройки), затем перейдите на вкладку Audio setup (настройка звука). Выберите UG-1, как показано ниже.



Гитара UG-1 также полностью совместима с приложением Apple GarageBand. В этой главе приведены примеры базовой конфигурации приложения. За более подробной информацией обращайтесь к руководству по звуковому программному обеспечению, которое вы используете.

## 9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

### Товарные знаки

Windows – товарный знак Microsoft Corporation. Все прочие наименования компаний, товаров и услуг могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

### Гарантийные обязательства

ESI Professional (ESI) гарантирует, что при нормальной эксплуатации настоящий продукт не проявит никаких дефектов материалов и сборки в течение 1 (одного) года с момента покупки при соблюдении следующих условий: продукт принадлежит первоначальному покупателю при наличии доказательства покупки у авторизованного дилера ESI. Данная гарантия явно исключает источники питания и прилагаемые кабели, поврежденные в результате нормального износа.

В том случае, если ESI в течение гарантийного срока получит от первоначального покупателя письменное уведомление о дефектах материалов, комплектующих или сборки, ESI по своему усмотрению заменит изделие, отремонтирует его или возместит уплаченную стоимость. Чтобы получить услуги по гарантийному обслуживанию, первоначальный покупатель или его авторизованный дилер должен заполнить форму обращения в службу технической поддержки на сайте [www.usbband.com](http://www.usbband.com). В случае необходимости ремонта расходы по доставке в ESI и из ESI, а также возможные дополнительные транспортные расходы несет покупатель. ESI не принимает возврат без предварительной оплаты доставки.

В том случае если требуется ремонт, необходимо получить в ESI номер разрешения на возврат (Return Authorization Number). После получения этого номера устройство должно быть возвращено в ESI в защитной упаковке с описанием проблемы и четко обозначенным на упаковке номером разрешения на возврат. Возврат должен производиться в штаб-квартиру ESI в Сеуле, Корея (или в отделение компании в США).

Если ESI решит, что продукт требует ремонта по причине небрежного обращения или нормального износа, ремонт или замена будет производиться за плату. Клиент может заплатить и получить отремонтированное устройство или не платить и получить устройство назад без ремонта.

Обязательства по настоящей гарантии не распространяются ни на какой другой ущерб. ESI не несет ответственности за случайный, преднамеренный, косвенный или аналогичный ущерб или претензии, включая упущенную выгоду или любой другой коммерческий ущерб, даже если агенты ESI знали о возможности такого ущерба. Независимо от формы претензий ESI ни в коем случае не несет ответственность ни за какой ущерб, причиненный покупателю или любому другому лицу, сверх цены, уплаченной за изделие. ESI отказывается от любых других гарантий, явных или подразумеваемых. В частности, ESI не гарантирует пригодность изделия для какой бы то ни было конкретной цели.

Изделие: USB-гитара, модель: UG-1



Declaration of Conformity: This device complies with Part 15 of class B of the **FC** Rules. Operation is subject to the following two conditions: This device may not cause harmful interference, and must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.  
(Responsible party: ESI US office, 10052 Pasadena Ave. Ste B, Cupertino, CA 95014 USA TEL: 408-907-7684, FAX: 408-625-7588 )

#### **Correspondence**

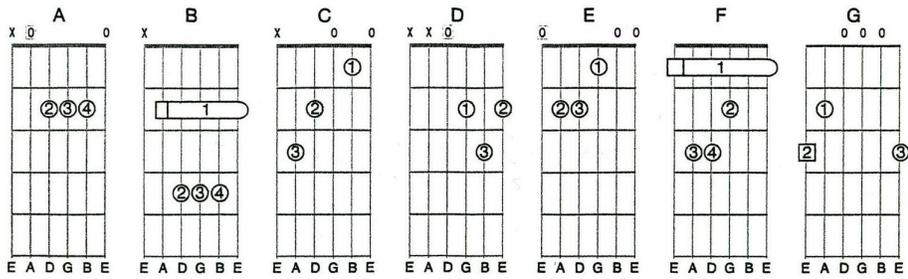
For technical support inquiries, contact your nearest dealer, local ESI distributor, or ESI directly at:

#### **ESI Professional**

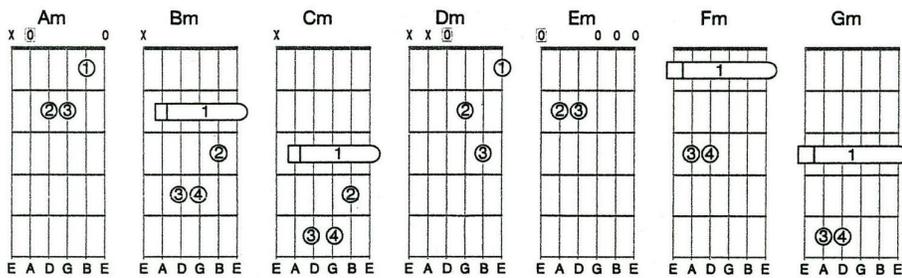
3rd Fl., SAMICK MUSIC PLAZA Bldg., #58-3, NonHyun-Dong, KangNam-Gu,  
Seoul, KOREA, 135-815  
[www.usbband.com](http://www.usbband.com)

## Приложение: РУКОВОДСТВО ПО АККОРДАМ ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

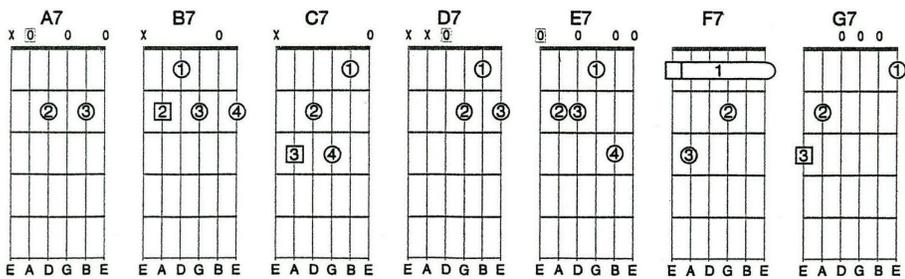
### МАЖОРНЫЕ АККОРДЫ



### МИНОРНЫЕ АККОРДЫ



### ДОМИНАНТНЫЕ 7-АККОРДЫ



**УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

**KEY**

1 2 3 4

Не дергать

Открытая струна

Низкие

Высокие

Low → E A D G B E ← High

Nut

Root

Frets

Index finger (1st finger) depressed all indicated strings

Все указанные струны нажимаются указательным (1-ый) пальцем

Указывает, каким пальцем на какую струну нажимать

Порожек

Лады

Основной тон

Indicates which finger depresses which string

Don't strum

Open string